

# Официален вестник

## на Европейския съюз

# C 26



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 55  
31 януари 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
<b>II Съобщения</b>		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
<b>Европейска комисия</b>		
2012/C 26/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6448 — OPTrust/PGGM/Global Via Infraestructuras/Global Via Inversiones) <sup>(1)</sup> .....	1
<b>IV Информация</b>		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
<b>Съвет</b>		
2012/C 26/02	Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат мерките, предвидени в Решение 2011/72/ОВППС на Съвета, изменено с Решение 2012/50/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис .....	2

# BG

Цена:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

**Европейска комисия**

2012/C 26/03	Обменен курс на еврото .....	3
--------------	------------------------------	---

## V Становища

## ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

**Европейска комисия**

2012/C 26/04	Решение № 791 от 31 октомври 2011 година за откриване на производство за издаване на разрешение за търсене и проучване на нефт и природен газ — подземни богатства по чл. 2, ал. 1, т. 3 от Закона за подземните богатства, в площта „Блок 1—21 Хан Аспарух“, разположена в изключителната икономическа зона на Република България в Черно море, и за уведомление за предоставяне на разрешение чрез конкурс .....	4
2012/C 26/05	Решение № 804 от 4 ноември 2011 година за откриване на производство за издаване на разрешение за търсене и проучване на нефт и природен газ — подземни богатства по чл. 2, ал. 1, т. 3 от Закона за подземните богатства, в площ „Блок 1—19 Свети Атанас“, разположена в континенталния шелф и в изключителната икономическа зона на Република България в Черно море, и за уведомление за предоставяне на разрешение чрез конкурс .....	7
2012/C 26/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6492 — SCOR/MAF/Essor JV) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	10
2012/C 26/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6461 — TPV/Philips TV Business) <sup>(1)</sup> ...	11



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**

(Дело COMP/M.6448 — OPTrust/PGGM/Global Via Infraestructuras/Global Via Inversiones)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 26/01)

На 24 януари 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
  - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6448. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪВЕТ

**Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат мерките, предвидени в Решение 2011/72/ОВППС на Съвета, изменено с Решение 2012/50/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис**

(2012/С 26/02)

СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата, изброени в приложение I към Решение 2011/72/ОВППС на Съвета, изменено с Решение 2012/50/ОВППС на Съвета<sup>(1)</sup> относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис.

Съветът на Европейския съюз взе решение лицата, изброени в посоченото по-горе приложение, да бъдат включени в списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/72/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис.

Засегнатите лица могат да отправят искане до Съвета, придружено от удостоверителни документи, за преразглеждане на решението за включването им в посочения по-горе списък на следния адрес:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG K Coordination  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

На засегнатите лица се обръща внимание и за възможността да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея, и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 27, 31.1.2012 г.

# ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

30 януари 2012 година

(2012/С 26/03)

### 1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,3110	AUD	австралийски долар	1,2427
JPY	японска йена	100,53	CAD	канадски долар	1,3185
DKK	датска крона	7,4341	HKD	хонконгски долар	10,1707
GBP	лира стерлинг	0,83580	NZD	новозеландски долар	1,6042
SEK	шведска крона	8,8996	SGD	сингапурски долар	1,6523
CHF	швейцарски франк	1,2046	KRW	южнокорейски вон	1 481,36
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	10,3024
NOK	норвежка крона	7,6810	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,2837
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5818
CZK	чешка крона	25,270	IDR	индонезийска рупия	11 837,85
HUF	унгарски форинт	296,04	MYR	малайзийски рингит	4,0097
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	56,525
LVL	латвийски лат	0,6991	RUB	руска рубла	39,8950
PLN	полска злота	4,2545	THB	тайландски бат	40,903
RON	румънска лея	4,3380	BRL	бразилски реал	2,2919
TRY	турска лира	2,3478	MXN	мексиканско песо	17,0423
			INR	индийска рупия	65,2350

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

## V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## РЕШЕНИЕ № 791

от 31 октомври 2011 година

за откриване на производство за издаване на разрешение за търсене и проучване на нефт и природен газ — подземни богатства по чл. 2, ал. 1, т. 3 от Закона за подземните богатства, в площта „Блок 1—21 Хан Аспарух“, разположена в изключителната икономическа зона на Република България в Черно море, и за уведомление за предоставяне на разрешение чрез конкурс

(2012/С 26/04)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

На основание чл. 5, т. 2, чл. 7, ал. 2, т. 8, чл. 42, ал. 1, т. 1 и чл. 44, ал. 3 от Закона за подземните богатства и чл. 4, ал. 1, т. 1 и чл. 16 от Наредбата за провеждане на конкурси и търгове за предоставяне на разрешения за търсене и/или проучване и на концесии за добив на подземни богатства по Закона за подземните богатства, приета с Постановление № 231 на Министерския съвет 2010 г.

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:

1. Открива производство за издаване на разрешение за търсене и проучване на нефт и природен газ в площта „Блок 1—21 Хан Аспарух“, разположена в изключителната икономическа зона на Република България в Черно море, с размер 14 220 кв.км, с координати на граничните точки от № 1 до № 22 съгласно приложението.
2. Уведомява, че предоставянето на разрешението по т. 1 ще се извърши чрез неприсъствен конкурс.
3. Определя срок на разрешението за търсене и проучване 5 години от датата на влизане в сила на договора за търсене и проучване с право на продължение съгласно чл. 31, ал. 3 от Закона за подземните богатства.
4. Срокът за закупуване на конкурсните книжа е до 17,00 ч на 120-ия ден от обнародването на решението в „Официален вестник“ на Европейския съюз.
5. Срокът за подаване на заявленията за участие в конкурса е до 17,00 ч на 140-ия ден от обнародването на решението в „Официален вестник“ на Европейския съюз.
6. Срокът за внасяне на предложенията по конкурсните условия е до 17,00 ч на 155-ия ден от обнародването на решението в „Официален вестник“ на Европейския съюз.
7. Определя цена на конкурсните книжа в размер 15 000 BGN. Конкурсните книжа се закупуват в стая № 902 в Министерството на икономиката, енергетиката и туризма на адрес: ул. „Триадица“ № 8, гр. София, България/Bulgaria, в определения по т. 4 срок.

8. Кандидатите за участие в конкурса трябва да отговарят на изискванията на чл. 23, ал. 1 от Закона за подземните богатства.
9. Предложенията на кандидатите по конкурсните условия се оценяват въз основа на предлаганите работни програми, средства за опазване на околната среда и обучение, бонуси и притежаваните управленски и финансови възможности, както е предвидено в конкурсните книжа.
10. Определя депозит за участие в конкурса в размер 20 000 BGN, платим до срока по т. 5 по банкова сметка на Министерството на икономиката, енергетиката и туризма, посочена в конкурсните книжа.
11. Депозитът на кандидат, недопуснат до участие в конкурса, се връща в 14-дневен срок от датата на известието до него за недопускането му.
12. Депозитът на участника, спечелил конкурса, се връща след подписване на договора, а на останалите участници — в 14-дневен срок след обнародването в „Държавен вестник“ на решението на Министерския съвет за издаване на разрешение за търсене и проучване.
13. Заявленията за участие в конкурса и предложенията на кандидатите по конкурсните условия се подават в сградата на Министерството на икономиката, енергетиката и туризма на адрес: ул. „Трианица“ № 8, гр. София, България/Bulgaria, на български език съгласно изискванията на чл. 46 от Закона за подземните богатства.
14. Конкурсните предложения се изготвят в съответствие с изискванията и условията, посочени в конкурсните книжа.
15. Конкурсът се провежда и когато има само един допуснат кандидат.
16. Към извършване на полеви геологопроучвателни дейности да се пристъпи след оценка за съвместимост на годишните работни проекти за търсене и проучване от съответния компетентен орган.
17. Оправомощава министъра на икономиката, енергетиката и туризма:
  - 17.1. Да изпрати решението за обнародване в „Официален вестник“ на Европейския съюз.
  - 17.2. Да организира и проведе конкурса.
18. Решението да се обнародва в „Държавен вестник“ и на електронната страница на Министерския съвет.
19. Решението може да се обжалва в 14-дневен срок от обнародването му в „Официален вестник“ на Европейския съюз пред Върховния административен съд.

Министър-председател  
Борисов BORISOV

Главен секретар на Министерския съвет  
Росен ZHELYAZKOV

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## КООРДИНАТИ НА ГРАНИЧНИТЕ ТОЧКИ

Координатна система WGS 84

№	Географска дължина ( $^{\circ}$ / $'$ / $''$ )	Географска ширина ( $^{\circ}$ / $'$ / $''$ )
1	29° 25' 56.00"	43° 38' 08.40"
2	29° 30' 38.00"	43° 38' 34.00"
3	29° 49' 54.00"	43° 36' 05.00"
4	29° 49' 54.00"	43° 40' 49.40"
5	30° 24' 29.80"	43° 38' 09.80"
6	31° 08' 48.39"	43° 21' 00.33"
7	31° 06' 33.00"	43° 19' 54.00"
8	30° 45' 06.00"	42° 56' 43.00"
9	30° 36' 18.00"	42° 49' 31.00"
10	30° 34' 10.00"	42° 48' 03.00"
11	29° 07' 28.85"	42° 48' 47.00"
12	28° 30' 00.00"	42° 48' 44.50"
13	28° 30' 00.00"	43° 07' 00.00"
14	28° 45' 00.00"	43° 07' 00.00"
15	28° 45' 00.00"	43° 10' 00.00"
16	28° 50' 00.00"	43° 10' 00.00"
17	28° 50' 00.00"	43° 13' 00.00"
18	29° 06' 00.00"	43° 13' 00.00"
19	29° 06' 00.00"	43° 19' 00.00"
20	29° 10' 19.50"	43° 19' 00.00"
21	29° 10' 19.47"	43° 23' 58.00"
22	29° 25' 43.00"	43° 23' 58.90"



## РЕШЕНИЕ № 804

от 4 ноември 2011 година

за откриване на производство за издаване на разрешение за търсене и проучване на нефт и природен газ — подземни богатства по чл. 2, ал. 1, т. 3 от Закона за подземните богатства, в площ „Блок 1—19 Свети Атанас“, разположена в континенталния шелф и в изключителната икономическа зона на Република България в Черно море, и за уведомление за предоставяне на разрешение чрез конкурс

(2012/C 26/05)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

На основание чл. 5, т. 2, чл. 7, ал. 2, т. 8, чл. 42, ал. 1, т. 1 и чл. 44, ал. 3 от Закона за подземните богатства и чл. 4, ал. 1, т. 1 и чл. 16 от Наредбата за провеждане на конкурси и търгове за предоставяне на разрешения за търсене и/или проучване и на концесии за добив на подземни богатства по Закона за подземните богатства, приета с Постановление № 231 на Министерския съвет от 2010 г. (ДВ, бр. 82 от 2010 г.)

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:

1. Открива производство за издаване на разрешение за търсене и проучване на нефт и природен газ в площ „Блок 1—19 Свети Атанас“, разположена в континенталния шелф и в изключителната икономическа зона на Република България в Черно море, с размер 1 318 km<sup>2</sup>, с координатни на граничните точки от № 1 до № 8 съгласно приложението.
2. Уведомява, че предоставянето на разрешението по т. 1 ще се извърши чрез конкурс.
3. Определя срок на разрешението за търсене и проучване 5 години от датата на влизане в сила на договора за търсене и проучване с право на продължение съгласно чл. 31, ал. 3 от Закона за подземните богатства.
4. Срокът за закупуване на конкурсните книжа е до 17,00 ч на 120-ия ден от обнародването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз*.
5. Срокът за подаване на заявленията за участие в конкурса е до 17,00 ч на 130-ия ден от обнародването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз*.
6. Срокът за внасяне на предложенията по конкурсните книжа е до 17,00 ч на 144-ия ден от обнародването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз*.
7. Конкурсът е непристъпен.
8. Определя цена на конкурсните книжа в размер 15 000 BGN. Конкурсните книжа се закупуват от стаи № 902 и 903 в сградата на Министерството на икономиката, енергетиката и туризма на адрес: ул. „Триадица“ № 8, София, България/Bulgaria, в определения по т. 4 срок.
9. Кандидатите за участие в конкурса трябва да отговарят на изискванията на чл. 23, ал. 1 от Закона за подземните богатства.
10. Предложенията на кандидатите по конкурсните условия се оценяват въз основа на предлаганите работни програми, средства за опазване на околната среда и обучение, бонуси и притежаваните управленски и финансови възможности, както е предвидено в конкурсните книжа.
11. Определя депозит за участие в конкурса в размер 20 000 BGN, платим до срока по т. 5 по банкова сметка на Министерството на икономиката, енергетиката и туризма, посочена в конкурсните книжа.
12. Депозитът на участника, спечелил конкурса, се връща след подписване на договора, а на останалите участници — в 14-дневен срок след обнародването в „Държавен вестник“ на решението на Министерския съвет за издаване на разрешение за търсене и проучване.

13. Заявленията за участие в конкурса и предложенията на кандидатите по конкурсните условия се подават в служба „Деловодство“ на Министерството на икономиката, енергетиката и туризма на адрес: ул. „Триадица“ № 8, София, България/Bulgaria, на български език съгласно изискванията на чл. 46 от Закона за подземните богатства.
14. Конкурсните предложения се изготвят в съответствие с изискванията и условията, посочени в конкурсните книжа.
15. Конкурсът се провежда и когато има само един допуснат кандидат.
16. Към извършване на геологопроучвателните дейности да се пристъпи след приключване на процедурите по оценка за съвместимост на цялостния работен проект и годишните работни проекти за търсенето и проучването по чл. 2, ал. 2 или по глава втора от Наредбата за условията и реда за извършване на оценка за съвместимостта на планове, програми, проекти и инвестиционни предложения с предмета и целите на опазване на защитените зони (ДВ, бр. 73 от 2007 г.).
17. Оправомощава министъра на икономиката, енергетиката и туризма:
  - 17.1. Да изпрати решението за обнародване в *Официален вестник на Европейския съюз*.
  - 17.2. Да организира и проведе конкурса.
18. Решението да се обнародва в „Държавен вестник“ и на електронната страница на Министерския съвет.
19. Решението може да се обжалва в 14-дневен срок от обнародването му в *Официален вестник на Европейския съюз* пред Върховния административен съд.

*Министър-председател*  
Boriso V. BORISOV

*Главен секретар на Министерския съвет*  
Rosen ZHELIAZKOV

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## СПИСКЪТ НА КООРДИНАТИТЕ НА ГРАНИЧНИТЕ ТОЧКИ НА ПЛОЩ „БЛОК 1—19 СВЕТИ АТАНАС“

Координатна система WGS 84, зона 35N

№	Географска дължина (°)	Географска ширина (°)
1	27.9290	43.0000
2	28.2500	43.0000
3	28.2500	42.9150
4	28.5000	42.9150
5	28.5001	42.8122
6	28.4333	42.8119
7	28.4305	42.6909
8	27.9319	42.6961

**Предварително уведомление за концентрация****(Дело COMP/M.6492 — SCOR/MAF/Essor JV)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2012/С 26/06)

1. На 20 януари 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятия SCOR SE („SCOR“, Франция) и Mutuelle des Architectes Français Assurances („MAF“, Франция) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятието Essor Participações Ltda in Brazil („Essor“, Бразилия) посредством покупка на дялове/акции в новосъздадено дружество, представляващо съвместно предприятие.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие SCOR: презастрахователна група с операции в около 130 държави, организирана в два презастрахователни сектора i) животозастраховане и ii) застрахователна дейност, различна от животозастраховане,
- за предприятие MAF: група от дружества, предоставящи предимно пряко застраховане, и по-специално професионални застраховки за проектантите на сгради, като архитекти, интериорни дизайнери, строителни икономисти, паркостроители и строителни инженери,
- за предприятие Essor: новосъздадено бразилско неоперативно дружество с ограничена отговорност, което ще стане дружество за пряко застраховане след получаване на регулаторно одобрение от бразилския надзорен орган за частното застраховане.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията <sup>(2)</sup>, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6492 — SCOR/MAF/Essor JV, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

**Предварително уведомление за концентрация**  
**(Дело COMP/M.6461 — TPV/Philips TV Business)**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 26/07)

1. На 20 януари 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятие TPV Technology Limited („TPV“, Бермудски острови) има намерение да придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над международната дейност на Philips в сектора на цветни телевизори („Philips TV Business“, Нидерландия) с изключение на няколко държави извън ЕИП.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
  - за предприятието TPV: доставчик на решения за екрани, който извършва дейност в областта на разработката и производството на широка гама компютърни екрани и телевизори, както за трети страни производители на оригинално оборудване за своята дистрибуция в цял свят, така и под собствените си търговски марки АОС,
  - за Philips TV Business: производство, търговска марка и дистрибуция на цветни телевизори с марка Philips на съответните региони в обхвата на трансакцията.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6461 — TPV/Philips TV Business на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).





## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

